



## RELATIU POSSESSIU

En català no hi ha cap pronom relatiu que expressi possessió equivalent al castellà *cuyo* o a l'anglès *whose*. És incorrecte l'ús de *qual* o *quin* sense preposició ni article per a fer aquesta funció:

✘ Aquella societat quin gerent va fer un desfalc s'ha declarat en suspensió de pagaments.

En els registres formals cal fer servir *del qual* després del substantiu al qual complementa.

✓ Aquella societat el gerent de la qual va fer un desfalc s'ha declarat en suspensió de pagaments.

El recurs propi del llenguatge col·loquial és fer una subordinada de complement del nom amb *que*. Com que aquesta construcció és plenament gramatical, també es pot aplicar a textos literaris i amb un cert grau de formalitat.

✓ Aquella societat que tenia un gerent alemany s'ha declarat en suspensió de pagaments.

La fórmula més usual en la llengua parlada consisteix en un *que* sense cap preposició ni article i seguit de possessiu per a introduir l'oració subordinada. Tanmateix, es considera una construcció inadequada per als registres formals.

~ Aquella societat que el seu gerent va fer un desfalc s'ha declarat en suspensió de pagaments.